



# Wat ass lass?

WOCHE VOM 8. BIS 17. DEZEMBER

## Fr, 8.12.

### am dag

**Marché de Noël**, Maison de Soins, *Pétange*, 14h - 18h.

### junior

**Anton - Das Mäusemusical**, von Gertrud und Thomas Pigor, Musik von Jan Fritsch, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

### konferenz

**La franchise au Luxembourg: des possibilités?** Chambre de Commerce, *Luxembourg*, 9h - 16h. Dans le cadre des "Journées de la création et de la transmission d'entreprises".

**Luxorr: promouvoir la propriété intellectuelle et le droit d'auteur comme colonne vertébrale de la société de l'information et de la stratégie de Lisbonne**, Maison de la culture, *Kopstal*, 18h. Dans le cadre de l'exposition "Dialogue(S)".

**Moi Je par soi-même**, l'histoire de l'autoportrait ou de qui s'agit-il, par Pascal Bonafox, chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 19h.

**Vegetarische Ernährung - Zukunft oder Einseitigkeit?** Mit Dr. Petra Kühne, Oikopolis II, *Munsbach*, 20h. Tel. 26 15 33-80.

### musek

**Norma**, tragische Oper von Vincenzo Bellini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Revolverheld & Gäste**, Eisenbahnhalle, *Losheim/Saar*, 20h.

**Modern Music School**, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Boxhamsters + Morph**, Exhaus, Großes Exil, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 9 91 10 83.

**Merry Bells of Christmas**, église décanale St-Joseph, *Esch*, 20h. Tél. 621 24 04 21.

**Pungent Stench**, Rockhal, Club, *Esch*, 20h.

**Zlatyslava Roschford**, CD-Release-Party, Boos K'fe, *Bridel*, 20h. www.zlatyslava-roschford.com

**Bagdad Café**, comédie musicale, Théâtre municipal, *Thionville*, 20h30. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

**Mange moi!** Chanson française, L'Adagio (8, place Marie-Louise), *Thionville*, 20h30. Tél. 0033 3 82 88 26 86.

**Tribute to the Beatles**, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 21h. Dans le cadre de "Live at Vauban 2006". Tél. 47 08 95-1.

**Big Dave & Friends**, blues, Sang a Klang, *Luxembourg*, 21h. D'woxx huet nach 1 Ticket fir dëse Konzer, ze verschenken. Einfach uruffen haut Fréideg den 8.12. vun 9 Auer un um 29 79 99-0

**Bertrand Malengret Quintet**, jazz, Maison de la culture, *Kopstal*, 21h. Dans le cadre de l'exposition "Dialogue(S)".

**Ben Kaan und Kat Frankie** singer-songwriter, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken*, 21h. www.sparte4.de

**Ivana Gatti et Gianni Maroccolo**, L'autre part (8, place du Marché), *Differdange*, 22h. Tél. 26 58 65.

### theater

**Ma maison - travaux d'agrandissement de la fosse**, de Pierre-Yves Chapalain, Théâtre municipal, petite salle, *Thionville*, 19h.

**Woyzeck**, Fragment von Georg Büchner, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**A wat elo?** No enger Komédie vum Ray Cooney, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Auf dem Land**, von Martin Crimp, mit Stephan Lohse, Barbara Michel und Milla Trausch, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81.

**Winch only**, de Christoph Marthaler, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Vollplaybacktheater**, Comedy, Aula der Berufsbildenden Schulen (Langstraße), *Trier*, 20h.

**Giselle**, Ballett nach der Musik von Adolphe Adam, Choreographie von Sven

Grütmacher, Theater, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Spille mir schoonn oder prouwe mir nach?** Lëschtgen Zweeakter vum Jürgen Hörner, iwwersat vum Lucien Meyers, mat der Theatergrupp Rido op, Festsall Edmond Dune, CHNP, *Ettelbruck*, 20h15. Tel. 83 98 89 (18h - 20h).

**Alles weinst der Tuut**, Dräiakter vum Etienne Clement, Centre culturel, *Hobscheid*, 20h15. Tel. 39 96 87.

**Le Minotaure**, de Marcel Aymé, avec Colette Kieffer, Catherine Marques, Timothy Marozzi, Myriam Gracia, Yannick Duterme, Alain Holtgen e.a., TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Les 4 Saisons**, pièce chorégraphique pour 12 danseurs, par le Ballet Preljocaj, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, 20h30. Tél. 033 3 87 74 16 16.

### party/bal

**Bloën-Eck-Revival** Disco, mam DJ Gast, Pärdsatelier, Liewenshaff, *Merscheid/Heiderscheid*, 21h.

### konterbont

**L'Ultima Bumma**, avec Vénéra Battiato, Centre culturel (17, rue

du Centre), *Athus*, 19h. Tél. 0032 63 38 95 73.

## Sa, 9.12.

### am dag

**Portes ouvertes**, à l'occasion de l'ouverture officielle de "Luxembourg et Grande Région, Capitale européenne de la Culture 2007", musées, *Luxembourg*, 11h - 19h.

**9e Journée internationale pour les droits des animaux**, Roude Pétz, *Luxembourg*, 14h - 18h.

**Protestaktion gegen das 5611**, Treffpunkt place Clairefontaine, *Luxembourg*, 15h. Org.: Nationales Streikkomitee.

### junior

**Der Wolf und die sieben Geißlein**, mit dem Erfreuliches Theater Erfurt, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 14h30 + 16h. Tel. 26 32 43-1.

**Tango la cruche à l'eau qu'a la fin elle se casse**, Salle Adolphe Stirn, *Knutange (F)*, 15h. Tél. 0033 3 82 85 87 44.

**Liit di Luut elo do? Jo di Luut .....**, atelier pour enfants de 6 -12 ans, avec Natascha Wagner, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

### konferenz

**Romanisation - le peuple trévire face à l'Empire romain**, visite guidée, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 15h (F). Tél. 47 93 30-214.

événements

du 8 décembre  
au 17 décembre

wat ass lass?

cinéma

expo

*Salueront l'année du cerf bleu avec leur musique hors du temps: Le Claudia Bombardella Ensemble jouera sur invitation du Folkclupp au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster ce samedi 9 décembre à 23h30.*

### musek

**Motörhead**, Messehalle, *Trier*, 19h30.

**Große Gala der Opernchöre**, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**All About Joel**, Tufa, Großer Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Récital de violon et de piano**, par Minna Pensola et Heini Kärkkäinen, oeuvres de Sibelius, Beethoven et Schumann, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Org. Institut culturel finlandais pour le Benelux. Tél. 47 08 95-1.

**Ivana Gatti et Gianni Maroccolo**, D:qliq, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 73 62.

**Die Welt ist Klang**, obertonreiche Instrumente laden zu intensiven Horch- und Resonanz-Erfahrungen ein, Dekanatskirche, *Ospem*, 20h.

**Sunside of Darkness**, Meuse-en-Fonque, Breet, Kitshikers et Chief Mart's, Salle des fêtes, *Lintgen*, 20h.

**Ophidian**, Centre culturel, *Ahn*, 20h.

**Rule, Britannia**, mam Jugendensembel ënnert der Leedung vun Jos Hippert a Marie-Lou Frieden, an d'Harmonie municipale ënnert der Leedung vum Claus Demmer, Centre sportif, *Schiffange*, 20h.

**Récital de piano**, par Pi-Hsien Chen et Catherine Vickers, oeuvres de Debussy, Boulez, Mozart et Riehn, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Fortsetzung auf Seite 10

